

# HORNARUL

Redacția și Administrația  
H I D A, Jud. Cluj

Redactor:

S. F. SCHREIBER

Abonament anual Lei 120.

## Proces - Verbal

Dresat în adunarea generală ordinară al asociației măestrilor hornari din jud. Târnava-Mare, Târnava-Mică și Odorhei, finită în orașul Dumbrăveni jud. Târnava-Mică în ziua de 14 Martie 1937.—

Președinte: IOAN SCHADT.

Secretar și referent: ANTON PRODANCIUC.

Prezenți sunt: Ioan Schadt, Anton Prodanciuc, Welther Ioan, Emil Biriș, Vass Carol, Haidu Ioan, Szabo Emeric, Costea Mihail, Seidner Béla, Văd. Olasz Gizella, Văd. Folberth Friderica, Pușcaș Ioan, Pfaff Carol, văd. Moldovan Olga, repr. prin: Moldovan Anton, Molnár József, Dr. Heinrich Bock, din partea poliției de Stat este prezent PĂNAIT DUMITRU comisar.

Președintele Ion Schadt constată, că conform adresei Nr. 2695/1937 dela Prefectura din Blaj, este autorizată finanțarea adunării generale, salută pe cei prezenți și declară adunarea generală la ora 14, deschise apoi invită secretarul să citească procesul-verbal al adunării generale din anul trecut.—

Prodanciuc Anton secretar citește procesul-verbal.

Președintele atrage atenția că cine are ceva observație contra procesului verbal.

Președintele invită pe Welther Ioan și Biriș Emil să verifice procesul verbal. După verificare președintele invită pe secretar să facă referatul oral.

Secretarul dă referatul și arată că în anul 1936 s-a înregistrat 42 acte între care sunt patru acțiuni la curtea Adm. pentru apărarea drepturilor hornarilor mai departe arată, că în Jud. Târnava-Mare mai multe comune și-au angajat persoane fără calificări, însă la mai multe reclamații sunt opriți clandestini din muncă, mai departe arată că chiar un membru al asociației călcând dispozițiunile legale a trecut la o altă circumscripție de hornărit, făcând angajamentul cu primăria, însă la cererea asociației prefectura a constatat că cauza este ilegală și a anulat contractul și a ordonat primăriei să se respecte dispoziția legală și să oblige, că numai hornarul circumscripție are drept a curați coșurile.

Arată că un acest caz membrul Pușcaș Ioan făcând cheltuieli zadarnice asociației, fiindcă nici la somația noastră ne voind renunță din comună arată că ne respectând ordinea și legia în vigoare atât iu față asociații că și față breslei propune adunării să fie șterse din asociație.

Haidu Ioan cere cuvânt și să întrebă că cu rea sau de bună voință a trecut numitul la alte circumscriptie.

Pușcas Ioan cere cuvânt și spune că el a fost chemat de primărie ne știind că nu are drept să treacă la un alt circumscriptie a crezut că postul vacant.—

Văd. Olasz, Gizella cere cuvânt și roagă pe onor adunare să fie luată în considerare că Pușcaș Ioan nu a știut să facă rău cu acest paș și roagă să fie ștertat cauza să rămână mai departe ca membru în asociație.

Costea Mihail cere cuvânt și roagă adunarea că în viitor dacă mai face un membru călcarea dispozițiuni să fie șterse din asociație.

Președintele la mai multe discuții trece la ordinea de zi și pună la vot că cine este la propunere văd. Olasz, Gizella și cine contra. Biriș Emil dă întrebare că Pușcaș Ioan se obligă că în viitor nu se vor mai călca dispozițiunile legii în vigoare și față de asociație.—

Pușcaș Ioan se obligă dacă rămâne mai departe membru va respecta în toate atât asociația cât și legile în vigoare vor lua parte la luptele pentru interesele hornăritului.

Adunarea cu un vot unanim hotărăște luană în considerarea cererii văd. Olasz, Gizella și iată greșelile ce a făcut Pușcaș Ioan și admite să fie și mai de parte că membru ordinar al asociației.

Președintele invită pe casierul să facă referatul.

Vass Carol casier face raportul arată că în anul 1936 s-a incasat Lei 710 eliberat legal 610 Lei, de prezent are în casă 100 Lei, roagă pe onor membrii ca să plătească cotizațiile punctuos.

Președintele invită pe controlori să facă referatul.

Welther Ioan controlor dă referatul că s-a examinat caseria și a găsit tot ce în regulă.

Președintele invită pe casierul să citească

contul și bugetul.

Vass Carol casier citește contul pe 1936 venitul 710 Lei, cheltueli 610 Lei, casa 100 Lei. Bugetul pe 1937, venit 13,612 Lei, cheltueli prescrise în buget 13612 Lei din care cotizația: 13612 Lei Cheltueli: Chirie pe 6 ani 3000 Lei, onorariu secretarului pe 4 ani 2000 Lei pentru administrație 5000 Lei, iar cheltueli neprevăzute 3612 Lei, cere adunarea aprobare.—

Adunarea cu vot unanim hotărăște, aproba contul și bugetul. Bîrîs Emil cere cuvânt și propune că cine nu plătește cotizația în regulă să fie încreințată direcția să incaseze cotizațiile prin avocat pe cale judecătorească.—

Adunarea cu un vot unanim hotărăște, care membru nu plătește în regulă comitetul are drept să cere prin avocat pe cale judecătorească.—

Președintele arată că Dr. Bock Henrich avocat din Dumbrăveni a căștigat mai multe procese au dobândit merite deosebite pe terenul desvoltării și apărării cauzelor asociației, propune adunării că conform art. 4 din Statut să fie luate Dr. Bock Henrich avocat la asociație ca membru de onoare.

Adunarea cu cuvintele călduroase hotărăște că să fie luat Dr. Henrich Bock avocat la asociație ca membru de onoare și obligă pe presidiul să elibereze o diplomă pentru membrul de onoara.

Ne mai fiind alte obiecte la desbatere președintele mulțumește membrilor pentru participare în adunare se inchide adunarea la orele 16.

Președinte : **IOAN SCHADT** Secretar : **PRODANCIUC ANTON**

## MUZEUL CATASTROFIC

### Arderea coșurilor ilustrativ.

Muzeu interesant se află în avuția numitului Kellner Georg maestrul hornar din Berlin, care de 60 ani participă în meserie. În muzeu a păstrat lucruri folosite în branșă, diferite modele de coșuri împreună cu alte diferite obiecte, incât poate purta numele »Muzeul catastrofic«. Muzeul particular conține o parte incărbunată a hidrovaporului L. Z. 2, ars în Berlin. Rămășițe construcții de lemn, o foarfecă din »Ana« vaporul motric, care 1916 a distrus-o un vapor cu aburi, 30 de persoane și-au aflat moarte. Interesant o jumătate de călimară pe care ei singuri a scos-o din rămășițele arse a parlamentului german. Foarte interesante obiecte strânse în revoluția din 1918-19. O aripă a unei ferești din poliția centrală în care se află fibrele unei granate, mai departe o parte de acoperiș construit din aramă din loviturile puternice și barbare să incovoiasă hârtia. În spațial maestrul Kellner se întânește cu geamul de 9

ori transgăurit de armă, care e din strada Landesberger, are și dovezi dela poliție că souvenirea este originală din revoluția 1918-19. Prin diferite intereseante obiecte artistice construite din lemn pe care în părți și maestrul Kellner le-a cioplit.

### Arderea coșurilor ilustrativ

Din contra că maestrul Kellner ține că lucrurile păstrate sunt patime dar în bransă este de calitate superioară. În sensul practicei și studiilor a construit diferite modele de sobe și coșuri din cari multe se intrebunează. Există sobă minatură construit împreună cu cosul, care se poate arde foarte meșterial. În școală de bransă din Berlin, se folosește modelul acesta pentru ilustrare la conferințele de bransă, tot atât și în școală de pompieri se folosește. Partea de întregire a muzeului face strângeri de funingine: funingine de lemn, cărbune de cocs, antracit, funingine din cupor de copt pâine, funingine de gaz, funingine sclipicioasă și cenușă din sobă de hârtie tot atât feluri de cenușă și funingii.

Intr'un cuvânt singurul și cel mai complet muzeu în sensul său.

## KATASZTRÓFA MUZEUM

### Kéménytűz rendelésre.

Érdekes magán muzeum birtokában van egy Kellner Georg nevű berlini kéményseprőmester, aki már 60 éve működik szakmájában. A muzeumban szaktanulmányra alkalmas kályha és különböző kéménymodellek között vegyesen olyan tárgyak vannak összegyűjtve, hogy a gyűjtemény »Katasztrófa muzeumnak« is mondható. A magán muzeumban látható egy félénk elszenesedett darabja az 1913 évben Berlinben leégett L. Z. 2, léghajónak, továbbá egy farész maradvány és egy ólló az »Anna« motoros hajóból, amely motoros 1916-ban egy nagy gözhajóvalósággal szétszelt, amikor 30 ember a halálát is lelte söt egy félénk összetört tintatartót is, amit saját-maga szedett ki a leégett német parlament törmelekeiből. Nagyon érdekesek az 1918-19-iki forradalomról való gyűjteményei. A megostromolt központi rendőrségi palotából való ablakszárny, amiben benne vannak még a gránátszilánkok, továbbá a vad ütések által mint a papír összegöngyölt rézből való fedélréssz. Különösen büszke Kellner mester arra a kilencszer átlölt ablaküvegre, ami a Landesberger utcából való. Irása is van a rendőrségtől, hogy ez az emlék valódi és az 1918-19-iki forradalom idejéből származik. Érdekes ellentétül sorakoznak a sok müvesziesen és diszesen faragott famunkák, amelyeket a sokoldalú Kellner mester faragott.

### Kéménytűz rendelésre.

Annak dacára, hogy Kellner mesternek gyengéje a különböző dolgok gyűjtése, azért szakmájában elsörangu. Tanulmányi szempontból különböző kályha és kémény modeleket konstruált, amiből sok használatban is van. Van egy minatur kályhával egybekötött kéményje, amiben mesterséges kéménytütet lehet előidézni. A berlini kéményseprő szakiskolában ezen modelt használják illusztrálás végett a szakelöadásoknál. Ugyyszintén a tűzoltó szakiskolában is használják. A muzeum kiegészítő része a korom gyűjtemény: fakorom, kokszerom, antracitkorom, sütökályhakorom, gázkorom, fényleköröm és papirkályhából való hamu és mindenféle hamu és kormok.

Szóval egy valóságos és különleges a maga nemében páratlan muzeum.

### J E G Y Z Ö K Ö N Y V

Amely felvétetett 1937 Március 14-i kén a Târnava Mare, Târnava mică és Odorhei meggyei kémény seprők szövetségének általános közgyűlésén.

Elnök IOAN SCHADT.

Jegyző és referens ANTON PRODANCIUC.

Jelen voltak: Ioan Schadt, Anton Prodanciuc, Welther Ioan, Emil Biris, Vass Carol, Haidu Ioan, Szabo Emeric, Costea Mihail, Seidner Béla, Văd. Olasz Gizella, Văd. Folberth Friderica, Pușcas Ioan, Pfaff Carol, văd. Moldovan Olga, repr. prin: Moldovan Anton, Molnár Juliu, Dr. Henrich Bock, az államrendőrség részéről jelen volt PANAIT DUMITRU comisár.

Az elnök Schadt Ioan megállapítja, hogy az általános közgyűlés megfertáása a No. 2695/1937 blaji Prefectura engedélye alapján törvényesen van megengedve, üdvözli a jelenlevőket és délután 2 órakor az ülést megnyitottnak nyilvánítja, azután felhívja a jegyzőt, hogy olvassa fel a jegyzőkönyvet a műtévi közgyűlésről.

Prodanciuc Anton jegyző felolvassa a jegyzőkönyvet.

Az elnök kérdezi kinek van kifogása vagy megjegyzése a jegyzőkönyv ellen. Az elnök felkéri Welther Ioan és Biris Emilt, hogy hitelesítsek a jegyzőkönyvet. A hitelesítés után felszólítja a jegyzőt, hogy referájon a napirendről.

A jegyző megkezdi beszámolóját és bejelenti, hogy 1936ban beiktattak 42 drb. aktát, amelyből 4 beadvány van a Curtea Adm. intézve, kéményseprő jogok megvédése érdekében, továbbá rámutat arra, hogy Târnava Mare megyében sok község kötött szerződést olyan kéményseprőkkel, akiknek nincs képesítésük. Sok tiltakozás után ezek el lették tiltva a munkától, továbbá megemlíti, hogy sajnos egy színdi-

kátori tag megszegte az érvényben levő törvényes szabályokat, munkát vállalt egy másiknak a kerületében és szerződést csinált a primáriával. A szövetség kérése alapján a Prefectura megállapította, hogy ez a dolog törvénytelen megsemmisítette a szerződést és elrendelte a primáriának, hogy tartsa magát a törvényes szabályokhoz és kötelezte á primáriát, hogy csak a kerületi kéményseprőnek van jog a kerületében a kéményeket seperni. Ez a tag Pușcas Ioan volt aki cselekedetével fölösleges kiadásokat csinált a szövetségnek, mert a szövetség felhívása dacára sem akart a községből kivonulni és nem respektálta az érvényben levő törvényeket és szembehelyezkedett úgy a szövetség, mint az egész kéményseprőipar ellen és azértj avasolja, hogy töröljék a tagok sorából.

Hajdu Ioan kér szót és kérdezi, hogy az illető jó vagy rosszhiszeműen ment be más kerületben.

Pușcas Ioan kér szót és mondja, hogy őt a község hívta, nem tudva, hogy más kerületében megy azt hivé, hogy a kerület mester nékül van.

Övv. Olasz Gizella kér szót és kéri a tisztelet közgyűlést, hogy vegyék figyelembe, hogy Pușcas Ioan nem tudta, hogy rosztat cselekszik és kéri, hogy bocsássák meg ezen teitét és hagyják meg továbbra is a szövetség kebelében.

Costea Mihail kér szót és kéri a közgyűlést, hogy jövőben az a tag aki még áthágja a törvényes szabályokat azt töröljék a tagok sorából.

Az elnök sok tárgyalás után áttér a napirendre és szavazás alá bocsátja övv. Olasz Gizella javaslatát és ki van ellene. Biris Emil azt akarja, hogy Pușcas Ioan obligálja magát, hogy a jövőben nem fogja áthágni a törvényes szabályokat és respektálni fogja a szövetséget.

Pușcas Ioan, ha továbbra is tag marad obligálja magát, hogy respektálni fogja az érvényes törvényeket ugyyszintén a szövetséget és ö is harcos tagja lesz a kéményseprőipar érdekeinek mevédesében.

A közgyűlés egyhangban elfogadja övv. Olasz Gizella kérését és megbocsátja Pușcas Ioannak, aki továbbra is rendes tagja marad a szövetségnek.

Az elnök felszólítja a pénztárnokot, hogy mondja el beszámolóját.

Vass Károly pénztárnok jelenti, hogy 1936ban begyült Lei 710, törvényesen kiadtak Lei 610 et, jelenleg a pénztárban van Lei 100, kéri a t. tagokat, hogy fizessék a tagdíjakat pontosan.

Az elnök felkéri az ellenöröket, hogy tegyék meg jelentésüket.

Welther Ioan control jelenti, hogy átvizsgálta a

pénztárt és minedent rendben talált. Az elnök felkéri a pénztárnot, hogy ismertesse a költségvetést.

Vass Károly pénztárnok, a bevétel az 1936 évben volt 710 Lei, kiadás 610 Lei, maradvány Lei 100. A bűdzsé az 1937 évre, bevétel Lei 13.612, költségvetésben fölvett kiadás Lei 12.612 amiből tagdíj Lei 13.612. Kiadás: házbér 6 évre Lei 3000, a jegyző tiszteletdíja 4 évre Lei 2000, az adminisztrálásért Lei 5000, előre nem látható kiadásokra Lei 3612, kéri a közgyülést a költségvetés jóváhagyására.

A közgyülés egyhangban elfogadja a költségvetést. Biriș Emil azt a kivánságát terjeszti elő, hogy az aki nem fizeti rendesen a tagdijat, azon bírósági uton, ügyvéd által hajtsák fel.

A közgyülés egyhangban elfogadja vagyis határozza, hogy a bizottságnak joga van peres utoń behajtani a tagdijat azoktól, akik nem fizetnek rendesen.

Az elnök méltatja Dr. Bock Henrich dumbravenei ügyvéd érdemeit, aki sok perét nyerte meg a szövetségnak és aki tiszteletre méltóan védte meg a kéményseprők érdekeit, ajánlja a közgyülestnek, hogy az alapszabályok 4 art. alapján vegyék föl mint disztagot a szövetségen.

A közgyülés meleg lelkessel határozatot hoz, hogy Dr. Bock ügyvédet disznagnak választja és kötelezi az elnökséget, hogy részére diszoklevelet állítson ki.

Nem lévén más tárgy az elnök d. u. 4 órakor a közgyülést lezárja és köszönetet mond a megjeleneknek.

**IOAN SCHADT**  
elnök

**PRODANCIUC ANTON**  
jegyző

După chinuri grave a răposat Mrofceač Ludovic maestru hornar al cercului Huedin la 28 Ianuarie a. c. înplind al 41-lea an de viață și 14 ani căsătorie.

Să-i fie țărâna ușoară

Mrofcsák Lajos huedini járási kéményseprőmester életének 41iki, boldog házasságának 14 iki évében folyó év január 28ikán hosszas kinos szenvedés után meghalt.

Legyen nyugalma csendes.

### Consult de casă

Orașele Cluj, Carei, Satu-Mare hornăritul vreau să-l domenească ca consult de casă. Clujul și și Satu-Mare au dispus ordinul ca consult de casă, dar este întrebare de timp, la Carei hornăritul

a devnit consult de casă. Clujeni au făcut apel în contra acestui ordin, dezbaterea va fi la 7 Aprilie a. c. în București.

### POSTA REDACTIEI

A apărut și al 2-lea număr de „Hornarul” dar sperăm că va sosi timpul să apară în fiecare lună. Piedecul principal este, nu se prezintă din centrul hornarilor unde este circulație mare să informeze și să trimeată știri în parțea Hornarului. Din nou anunțăm pe acei, cari au de publicat să trimite textul tot atât și procesele verbale de sedință a Sindicatelor.

### Szerkesztői üzenet

A »Hornarul« 2 száma is megjelent, de reméljük, hogy talán elérkezik az idő, hogy minden hónapban fog megjelenhetni a »Hornarul«. A legföbb akadály, hogy senki sem jelentkezik a nagy kéményseprői centrumokból, ahol mozgalom van, hogy informálja és küldjön be tudósításokat a Hornarul részére. Ujból felhívunk mindenkit, akinek közölnivalója van, az küldje be híreit ugyszintén a Szindikátusokat, ahol közgyülés volt a jegyzkönyvet.

In interesul Hornarului și în parcursul anului comandați imprimate etc. la Tip. „Hornarul“

A Hornarul érdekében évközben is rendeljen nyomtatványt etc. a Tip. „Hornarulnál“.

Siam se poate comanda în orice cantitate și lungime, cu ramburs Lei 250 klg. plus porto.

**A. S I C S A I**  
CLUJ, str. Ilie Măcelar 20.

Sziám rendelhető bármilyen mennyiségen és hosszúságban, kgja Lei 250 és pórtó.

**S Z I K S Z A I A - n a l**

Caut girant hornar serios cu viață îniniștită împărțesc profitul la lucru de jăra.

Keresek egy jozan életű, komoly üzletvezetőt feles keresetre, falusi munkára.

Văd. CLASZ GIZELLA maestru hornar DUMBRĂVENI (jud. Târnava Mică)

Caut calfă hornar tânăr, chiar cu intrarea acum sau cel mai târziu la 1 Maiu posibil necăsătorit il angajez la lucru de oraș sau vipt leafă după înțelegere.

Keresek egy szorgalmas fiatal segédet, akár azonnali belépéssre vagy május 1-re városi munkához alkalmazom. Adok teljes ellátást, fizetés megegyezés szerint.

**SZABO GYULA** maestru hornar TEIUȘ (jud. Alba)